



ЮНЕП

**CBD**



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/WG8J/REC/11/4  
22 November 2019

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ  
ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8 j) И  
СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ  
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ  
РАЗНООБРАЗИИ**

Одиннадцатое совещание  
Монреаль, Канада, 20-22 ноября 2019 года  
Пункт 7 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ**

**11/4. Рекомендации Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов для Конвенции о биологическом разнообразии**

*Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции*

*рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 15-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон,*

*рассмотрев* записку Исполнительного секретаря<sup>1</sup>,

1. *принимает к сведению* рекомендации, принятые на 17-й и 18-й сессиях Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, и *порукает* Исполнительному секретарю продолжать информировать Постоянный форум о событиях, представляющих взаимный интерес;

2. *приветствует* предложения Форума о том, чтобы Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии внес вклад в подготовку:

a) исследования о вкладе коренных народов в управление экосистемами и сохранение биоразнообразия;

b) комплекса мер и обязательств в отношении охраны окружающей среды и прав человека в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

c) сравнительного правового исследования с анализом прав коренных народов и новых прав местных общин;

3. *постановляет* принять во внимание результаты этих мероприятий при разработке новой программы работы по статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции с точки зрения актуальности нововведений в области знаний и практики коренных народов и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого

<sup>1</sup> [CBD/WG8J/11/6](#).

использования биоразнообразия, в частности в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года;

4. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов внести вклад в проведение вышеназванных мероприятий, информировать Форум об этих и иных актуальных мероприятиях в рамках Конвенции и выполнять обязательства в отношении коренных народов согласно общесистемному плану действий Генерального секретаря для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>2</sup>.

---

---

<sup>2</sup> [E/C.19/2016/5](#) и [Corr.1](#).